



# EL IRIS

Año X

DIARIO CATÓLICO

Núm. 2.849.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

47, José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.

Teléfono n.º 44.

Ciudadela (Menorca) jueves 21 de Septiembre de 1922

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## PALUDISMO

Fiebres cotidianas, tercianas, cuartanas,  
se curan siempre

con píldoras fébrifugas "ZEA"

Depósito: Calle del Príncipe núm. 3.—CIUDADELA

## FORD EL AUTOMOVIL — UNIVERSAL —

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros . . . . .	4.165
Turismo con arranque, 5 pasajeros . . . . .	4.490
Sedán con arranque, 5 pasajeros . . . . .	6.990
Chassis camión sin arranque . . . . .	3.910
Chassis camión con arranque . . . . .	4.230
Coupé con arranque, 2 pasajeros . . . . .	6.025
Chassis sin arranque . . . . .	5.035
Chassis con arranque . . . . .	3.360
Voiturette sin arranque . . . . .	3.960
Voiturette con arranque . . . . .	4.300
Tractor . . . . .	4.260
Omnibus 12 asientos, franco Palma . . . . .	6.700

Unico Agente en Menorca:

DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8.—MAHÓN.

NEUMÁTICOS INDIA RUBBER, GOODYEAR, DUNLOP Y GENERAL.

## UN BELL MORIR

Dicen otra vez que Lenin se muere... Una de las cosas que más fuertemente atraen la atención en la vida de los hombres célebres es su muerte.

Se explica. Lo que más define una vida es su fin.

Ya antaño, cuando veíamos elevarse aquellos inocentones globos que iban a donde el viento quería llevarlos, al perderlos de vista en las alturas atmosféricas nos quedábamos haciendo esta pregunta: ¿Donde caerá? Lo mismo hacemos con esos hombres a quienes vemos que se hinchan y suben. ¿Donde y cómo irán a morir?

Esta preocupación se exagera a veces tanto, que parece impaciencia, y no es raro que de los hombres famosos se diga de cuando en cuando que están próximos a morir o que ya han muerto. Ge-

neralmente estos rumores surgen cuando el mundo cree que el personaje ya no tiene otra cosa que hacer que morir.

Al dictador ruso le está ocurriendo una cosa así. Desde hace tiempo no se dice de él sino que está moribundo o muerto. No hay duda de que la gente tiene mucha curiosidad por saber cómo acaba esa vida, una de las más célebres de nuestra época, porque es la de un hombre que ha demostrado una capacidad destructiva que sería admirable si ese género de capacidades fuese digno de admiración. Ved a Rusia, toda huesos, cenizas, trapos y chatarra. El hombre que hace eso no es un vulgar entre los malvados.

Si las noticias que ahora circulan acerca de él son exactas, no muere en apoteosis, entre el inmenso incendio que prendió en sus manos, muere comido por dos llagas: una en el cuerpo, otra en

la conciencia; pero si la primera puede darle la muerte, la segunda puede darle la vida, si la aprovecha bien. Dicen que se considera él responsable de la destrucción de su país y que piensa mucho en ello... ¡y reza!

Mirad ahora de qué paradójica manera juzga la gente estos sucesos. Comentando la triste situación de ese hombre, autor de tantas tristezas, se asegura que Lenin se encuentra en franco desequilibrio mental.

¡Bravo discurso! Cuando hizo estallar bajo los cimientos de su patria, y casi, casi bajo los cimientos de toda la civilización, el explosivo de su destructora ideología; cuando arrojó a la hoguera revolucionaria todos los fundamentos sociales, éticos, económicos y políticos; cuando hizo gemir en el sufrimiento a millones de seres y mandó que corriera la sangre y el incendio lo devorase todo; cuando condujo a su pueblo al hambre y a la desesperación y soñó nada menos que con producir el mismo estrago en toda la redondez de la tierra, nadie decía que estuviera loco. Y ahora, que conoce la infamia de su obra y se aflige y reza, quieren hacernos creer que ha perdido el equilibrio mental. Al contrario, señores; ahora es cuando lo recobra.

Ojalá sea cierto para su bien, ya que no sea útil para remediar los males que ha producido. Sería muy sensible que esta noticia fuera una de las tantas que se han puesto en circulación para desmentirlas luego. A un hombre como él, que ya no puede rectificar su vida, sólo le queda una hermosa manera de morir: sufriendo, rezando y afligiéndose...

TIRSO MEDINA.

## AFRE

Poderoso remedio contra la SARNA (Roña).—Sin mal olor y sin bano. —Basta una sola aplicación.

## DE INTERÉS

El señor Obispo de Málaga ha escrito las siguientes palabras, muy dignas de que las tengan en cuenta, para enseñanza y arrepentimiento, aquellas jóvenes que pueden considerarse aludidas:

«Acto de contrición que deben rezar al confesarse ciertas señoritas que van por la calle y entran en la iglesia:

»Señor mío Jesucristo, Dios y hombre verdadero: por ser Vos quien sois y porque os amo sobre todas las cosas, llenos sobre la moda, me pesa de todo corazón de haberos ofendido, y propongo firme enmienda de todos mis pecados, menos de los de escándalo que me mande cometer la moda, y no apartarme de las ocasiones de ofenderos y de que os ofendan otros...

«¿Que ese acto de contrición no vale para la confesión?

»Pues ya veremos en el día del juicio lo que valen las confesiones de las penitentes y comulgantes elegantemente desnudas...

»Os lo asegura sin apasionamiento, y con seguridad y mucha pena.

MANUEL, Obispo de Málaga.»

## ESPAÑA EN LUXEMBURGO

El Congreso Internacional.—Asisten veinte naciones.—Labor "pro Hispania" del Director de "Ora et Labora".—La Acción Católica española es aplaudida con entusiasmo.—Acuérdase que se celebre en todo el mundo "como en España" el "Día de la Prensa Católica".—Nuestra nación obtiene un puesto en la Comisión permanente internacional.

Los españoles deben conocer un nuevo caso de *españolización*—que no ha de ser todo *europizar*—nos—recientemente verificado en la antigua ciudad—que también perteneció a España—capital del Gran Ducado de Luxemburgo.

Se han reunido allí, convocados

por la «Internationale Katholische» (I K A) existente en Graz (Austria) Delegados y Directores nacionales de Obras católicas de unas veinte naciones, las principales europeas y americanas, para celebrar un *Congreso Internacional de Acción Católica* que tuvo lugar desde el día 30 de Julio al 3 de Agosto de 1922.

La asistencia e intervención del Director de «Ora et Labora», de Sevilla, Dr. D. Idefonso Montero, han sido causa de que se oiga en este *Segundo Congreso Internacional* la lengua española que en el primero, celebrado en Graz, no fué oída.

El mismo Director de «Ora et Labora» expuso, en el segundo día, la Acción Católica de España, religiosa, benéfica, docente, social, etc., en términos tales que el Congreso aplaudió entusiastamente a los católicos españoles y desde ese momento fueron muchas las alusiones hechas por los oradores extranjeros a las obras de España, que ciertamente pueden servir a muchos de modelo.

El Congreso comprendía ocho *Conferencias Internacionales*: 1.ª Acción Internacional práctica. 2.ª Paz universal cristiana. 3.ª Misiones. 4.ª Juventudes. 5.ª Emigración. 6.ª Prensa. 7.ª Enseñanza. 8.ª Lengua auxiliar internacional. De la *Conferencia Internacional de Prensa* fue elegido presidente el Director de «Ora et Labora».

Los principales oradores de las sesiones públicas fueron: M. Arnold de Zug (Suiza); Dr. Mack, de Luxemburgo; Miss Crowford (Londres); Dr. Metzger, de Graz (Austria); M. Freemann, de Washington; Domenico Ruso, de Italia; Dr. Grosser, de Hamburgo; R. P. Walter, S. J. de Oxford; Conde de Rouge, de París y Monseñor Giessvein, Prelado de S. S. y Diputado de Budapest.

Los acuerdos han sido varios y de gran trascendencia; pero el más satisfactorio para los españoles será, sin duda, el que fué aprobado por unanimidad tanto en la Conferencia de la Prensa como después en la sesión plenaria del Congreso. *Que se celebre en todas las naciones del mundo, como en España el DIA DE LA PRENSA CATÓLICA*. Fué el feliz resultado de una Memoria presentada por «Ora et Labora» y de una *Exposición* de material español de propaganda, instalada en el mismo salón en que se celebró la *Conferencia Internacional*.

Aun más. Reconociéndose por el Congreso la necesidad urgente de comenzar por la unión internacional de la prensa, si se ha de llegar a la de los católicos de acción de todo el mundo, acordó dejarse constituida una *Comisión permanente internacional* compuesta de siete personas de otras tantas naciones, siendo designado para formar parte de esta Comisión el Director de «Ora et Labora».

El Papa Pío XI se dignó bendecir el Congreso en el siguiente

telegrama que fué leído y aclamado en todos los idiomas en la sesión de la clausura: *Santidad, alegrándose vivamente de la labor que realiza el Congreso Internacional de Luxemburgo con el fin principal de establecer la concordia universal sobre la base única del Cristianismo, bendice de todo corazón a los miembros del Congreso y a sus trabajos, y pide a Dios que tan generosa iniciativa sea coronada por el éxito para bien de la sociedad.*— *Cardenal Secretario.*

propósito de que sea puesta en servicio dentro del año próximo.

#### Bonita prenda de vestir.

En vista del buen resultado que dieron el año pasado los impermeables marca EL GALLO tengo el gusto de ofrecerlos al público para que los prueben y se convencerán que no tienen competidor.

Prueben el último modelo DOS EN UNO que consiste en que llevando un impermeable marca EL GALLO lleva Vd. impermeable, y girándolo al revés le sale un bonito abrigo.

Para las medidas sírvanse dirigirse a la Casa Guillermo Allés donde se le servirá a precios económicos y con urgencia el modelo que mas sea a satisfacción.

#### SANTORAL

Viernes, 22.— Santos Mauricio, Jonás, Florencio, Inocencio y Silvano.

Día 22.— Sol sale a las 5 35 pónese a las 5 49.— Luna sale a las 6 12 pónese a las 6 30.

#### Ayuntamiento de Ciudadela

*Sesión ordinaria celebrada en segunda convocatoria el día 6 de Septiembre.*

Presidió la sesión el Sr. Alcalde D. Juan Simó Olivar asistiendo los concejales Sres. Tuduri, Torres Petrus, Gener, Femenias y Mayans Farnés.

#### ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar y publicar en el Boletín Oficial de la Provincia la distribución e inversión de fondos para el presente mes.

Aprobar el horario de encendido y apagado del alumbrado público durante el presente mes.

Dar un voto de gracias, por indicación del concejal Sr. Torres a D. Juan Servera Salort Oficial mayor de esta Secretaría, por los servicios prestados como Administrador accidental de correos de la Estafeta de esta ciudad durante el tiempo de la huelga de los empleados de dicho ramo.

#### A INFORME

De la Comisión de Fomento, una solicitud de D. Bertolomé Pons Bagur pidiendo permiso para añadir un ala al edificio número 4 destinado a taller de calzado del Paseo de San Nicolás.

De la Comisión de Hacienda varias cuentas por servicios municipales.

Moción del Concejal Sr. Femenias sobre el estado intransitable de un trozo de adoquinado de la calle de Alcántaras.

Y se levantó la sesión.

SE vende una casa situada en la calle de las Andronas.

Informes: Plaza del Borne, núm. 12.

### — LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR — N-O-I-S-E-L-E-S-S

(sin ruido), son las más modernas y las que más convienen al comerciante, por ser máquina muy fuerte y la más silenciosa que se conoce hasta la fecha.

Estos días están expuestas, en Mahón, en los escaparates de la CASA PASARRIUS, y en Ciudadela en la CASA PABLO FRANCO.

Representante exclusivo para Menorca: JAIME TIMONER PONS, *Paborde Dr. Marcos Martí, 26.—ALA YOR*

Agente en Mahón: MANUEL SINTE, *Calle Bastión, 10.*

Id. en Ciudadela: ANTONIO TUDURI, *Plaza Catedral, 3.*

## NOTICIAS

#### Religiosas.

Las Madres cristianas tendrán la Misa de comunión reglamentaria el próximo domingo día 24, en la iglesia del Santo Cristo, a las siete y media. Habrá plática y los demás ejercicios propios de la Congregación.

#### Labor de nuestro Diputado.

Referente a la Instancia elevada por el Excmo. Ayuntamiento de Mahón pidiendo la repatriación de los artilleros menorquines, el Sr. Alcalde de dicha ciudad recibió del Sr. García Parreño el siguiente telegrama:

«ALCALDE DE MAHÓN.  
Madrid, 19.

Instancia se remita para informe al Alto Comisario a quien escribo.

GARCIA PARREÑO.»

Como resultado de las gestiones ya realizadas, ultimamente ha recibido el Sr. Parreño el ofrecimiento del Ministro de Marina de que cuando la división de submarinos que se encuentra en los puertos del Norte de la Península regrese a Cartagena, se destinarán dos de dichas naves a la Base naval de Mahón.

#### Vapor.

El «Ciudadela» ha salido hoy para Alcudia en viaje de enlace.

#### De Correos.

El vapor correo de hoy ha embarcado mil quinientos paquetes postales, despachados en esta Administración de Correos.

Es digna de alabanza la labor realizada por el personal de dicha Administración.

¿No es justo y de absoluta necesidad aumentar el personal en una Administración de tanta importancia como la nuestra?

#### Eclipse de Sol.

Hoy se ha registrado un eclipse total de sol invisible completamente en España. Como total ha sido visible únicamente en una pequeña parte de Australia y del Océano Indico. Como parcial en el Este de Africa, Sur de Asia y en todo el Océano Indico. Para la tierra en general comenzó el eclipse a 2 h. 4 m. terminando a las 7 h. 16 m. (tiempo civil de Greenwich).

La magnitud máxima del eclipse ha de 1'034 tomando el diámetro del sol como unidad. La duración máxima de la totalidad 6 minutos en algunos puntos del Océano Indico; en la costa W. de Australia de 5 m. 20 s. pudiendo allí ser observado en excelentes condiciones astronómicas.

Los Centros astronómicos más importantes del mundo habían preparado expediciones científicas para observar el fenómeno.

#### La carretera de Fornells.

Para la subasta del tercer trozo de la carretera Mahón-Fornells, se presentaron dos proposiciones, una firmada por don José Pons que ofrecía ejecutar las obras por 332.355 pesetas y la otra por el vecino de Alayor, don Lorenzo Pons Pons que se comprometió a ejecutar las mismas por 325.499 pesetas, al cual como mejor postor, fué otorgada.

Según nuestras noticias, en breve se otorgará el contrato definitivo, empezándose las obras, con el

# ABONOS GARANTIZADOS DE LA SOCIEDAD ANONIMA CROS

Representante en Menorca: DON MIGUEL BONET.

Pongo en conocimiento del público haber recibido los últimos modelos de la temporada 1922-1923, como también muestras y ventajosos precios en impermeables y gabardinas para caballero y señora. Especialidad en impermeables de seda.

Informará: José Roca Pons.-Ciudadela.

## AVISO

Se desea comendatario (preferible médico-farmacéutico), para establecer fabricación de determinados productos farmacéuticos y específicos con experimentado químico alemán y en combinación con importantes y acreditadas fábricas alemanas. Trátase de un negocio de base segura y de gran expansión, con porvenir garantizado.

Para informes: FRANCISCO MOLL, Dormitorio, 32.



### De Marruecos

(Urgente)

## Abd-el-Krim pide la paz.--Júbilo.

Madrid, 20.—22'30

De Melilla comunican la siguiente noticia:

En el Peñón de la Gomera hanse presentado emisarios de Abd-el-Krim pidiendo la paz.

El General Bргуete ha contestado que expongan condiciones.

La noticia ha producido un júbilo inmenso.

(Servicio ordinario)

### Gran banquete de afirmación española.-Sacrificio de una ternera.

Madrid, 21.—6'00

Se ha celebrado un grandioso banquete en la Alcazaba de Frajana, con objeto de conmemorar el centenario de la ocupación de Melilla.

Asistieron al acto más de quinientos comensales.

Presidió el mismo el Alto Comisario general Bргуete, junto con el general Lossada.

Un hijo del moro «El Gato» sacrificó una ternera, implorando el perdón para su padre, que se halla en las islas Chafarinas.

### Oficiales.

El enemigo ha hostilizado el Marabo Sidi el Mohamed.

En los demás territorios no hay novedad.

### ¿Vive Silvestre?

El diario «El Telegrama del Riff» dice que los individuos que entregaron el fajín de Silvestre aseguran que el Caid de Guermaya tiene tres prisioneros ocultos.

Admítase la hipótesis que sean el General Silvestre y sus Ayudantes.

### Militares

### Los ex-alumnos de la Escuela de Guerra reingresan en ella.

Madrid, 21.—2'23

En breve publicará el «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» una real orden concediendo el reingreso en la Escuela Superior de Guerra de los alumnos que fueron expulsados de ella que han vuelto a entrar en el ejército.

### Tropas de Africa.

El vapor «Castilla» ha salido de Melilla para la península con las fuerzas de la Princesa y de Vergara.

Fiebres intermitentes: Paludismo terciarias cuartanas y cotidianas. Por las febrifugas ZEA.

### Del extranjero

#### Desavenencia entre España y Alemania.

Madrid, 21.—3'10

Comunican de Berlín que las negociaciones germano españolas para la conclusión de un tratado de comercio, han sido rotas.

#### Contra la policía inglesa.

Noticias de Londres dicen que el comercio y la industria se muestran contrarios a la política exterior que sigue el Gobierno Lloyd George.

#### Prisioneros políticos. - Un Obispo encarcelado.

El telegrama oficial de Riga, dice:

En Moseou hay 160.000 prisioneros por delitos políticos.

Ha sido encarcelado el obispo de Ekaterinemburg por haber demostrado hostilidad contra el gobierno soviético.

#### Nuevo cable trasatlántico.

El Gobierno italiano ha firmado un contrato con una compañía italiana para el tendido de nuevos cables Italia-Grecia e Italia-América del Sur.

El primero debe quedar colocado en dos años, y el segundo en tres.

Este último asegurará las comunicaciones directas de Italia con España, las Canarias, las islas de Cabo Verde, Brasil, Uruguay y la República Argentina.

#### Exposición Internacional de fotografía.

Madrid, 21.—10'13

Se ha inaugurado en las «Galerías del Príncipe», en Piccadilly, la Exposición Internacional de Fotografías, patrocinada por la Asociación de fotógrafos profesionales de la Gran Bretaña e Irlanda.

Llama sobre todo la atención la instalación de las fotografías de Prensa que revelan los maravillosos adelantos realizados en estos últimos tiempos.

Francia, Italia, España, Holanda y Alemania exhiben trabajos de extraordinario mérito artístico.

### VARIAS

#### Para la construcción del Palacio Real.

Madrid, 21.—5'20

La comisión rectora del Palacio Real de Barcelona ha publicado un manifiesto excitando a los barceloneses a que contribuyan a la cons-

trucción, pues van gastados ocho millones.

#### Los empleados de Correos.

El Subsecretario de Gobernación ha dicho que los empleados de Correos que se hallan en filas disfrutarán igual situación que la que tenían antes de la huelga.

#### Ortega Munilla gravísimo.

Hállase gravísimo de un ataque cerebral el culto y aplaudido escritor Sr. Ortega Munilla.

### De política

#### Habla el Informador político de «La Acción» en San Sebastián. - El programa para el año.

Madrid, 21.—11'40

El informador político de «La Acción», el órgano de los mauristas, en San Sebastián, asegura lo siguiente:

«El Monarca estudia los términos de la cuestión política.

Se preocupa S. M. de buscar una solución rápida, para tenerlo todo resuelto para Octubre a fin de que pueda plantearse la crisis.

Si no logra una solución que proporcione mayoría absoluta al señor Sanchez Guerra, éste se presentará inmediatamente al Parlamento, y allí aprovechará la primera coyuntura para plantear la crisis parlamentariamente, obligando a las izquierdas a apoyarle o a pedir el Poder, si se hallan preparadas para gobernar.»

PRENSA ASOCIADA.



### BOLSA

Barcelona, 20.—24'00

Telegrama facilitado por el «Banco de Menorca» en Ciudadela.

Interior serie A. . . . .	71'40
Id. id. B. . . . .	71'30
Id. id. C. . . . .	60'00
Exterior serie A. . . . .	86'80
Amortizable 5 por 100 A. . . . .	97'00
Id. id. id. B. . . . .	97'15
Nortes . . . . .	60'00
Alicantes . . . . .	60'00
Andaluces . . . . .	60'00
Orenses. . . . .	60'00
Francos. . . . .	50'35
Libras . . . . .	29'18
Dollars . . . . .	6'595
Liras. . . . .	'85
Marcos . . . . .	0'55
Coronas austriacas . . . . .	0'01
Nortes Prioridad . . . . .	62'25
Cáceres variable . . . . .	35'75

Enfermedades de la piel, erupciones granos y malos humores se evitan con el

Depurativo ZEA



# A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES) (NI OPERACION)

## QUEBRADURAS - RELAJACIONES - DISLOCACIONES

Retención absoluta y curación cierta, breve y radical, demostrada por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre tragueros y vendajes, con el excelso específico mecánico-fisioterápico, «Gran consolidativo», aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor D. PEDRO RAMÓN y augusta elicitación, de orden de S. M. el Rey (q. D. g.)—Pídase gratis el folleto.

Despacho Central: Carmen, 38, 1.º BARCELONA dirigido por Ramon (padre). Consultorio: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo del Cirujano Ramon (hijo).

# PATRIA

## SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES

Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 300.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 16 años de edad hasta los 70, gozando, pero de buena salud, en cualquiera de las seis categorías, que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.º Quadrado, 29.

# BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra-venta de valores-Cambio de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

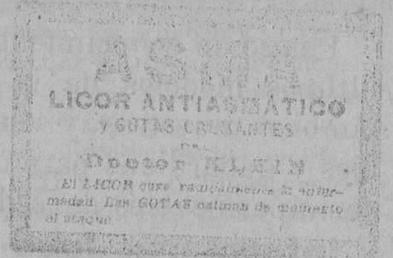
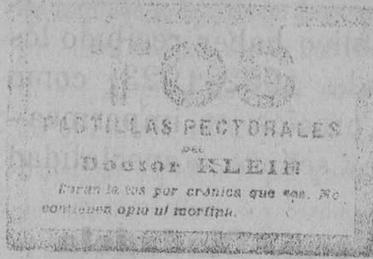
En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

# JOSE PALLICER CONQUISTADOR, 11

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.

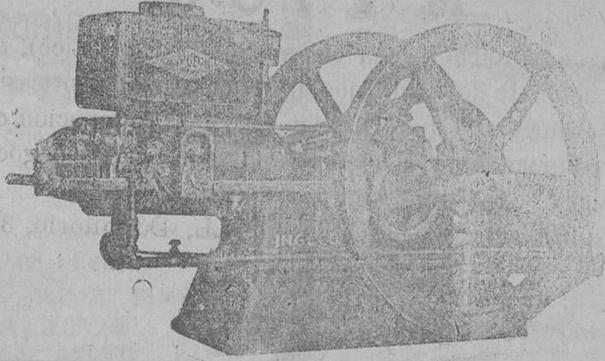


# COMPANÍA DE BOMBAS Y MAQUINARIA "WORTHINGTON"

BARCELONA

Plaza Universidad núm. 2

Bombas para riegos



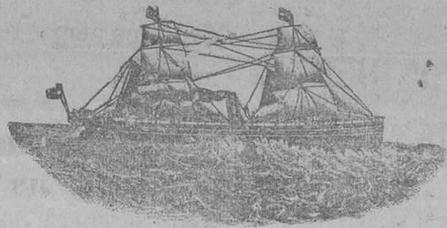
Depósito CIUDADELA F. VIVÓ Rosario, 7 De todos caudales hasta 150 metros de altura.

# WORTHINGTON

¡He aquí el motor a gasolina que Vd. necesita!

Por su poco coste. Por su fácil manejo. Por su poco consumo. Por su sencillo montaje. Por su gran solidez. Por su simple construcción.

Por sus múltiples aplicaciones se construyen de 1 a 15 H. P. Pedir catálogo y precios.



## SERVICIOS DE LA COMPANÍA TRASATLÁNTICA

### Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor . . . . . saldrá el 25 de . . . . . de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New York, Habana y Veracruz.

El vapor . . . . . saldrá el 17 de . . . . . de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana.

El vapor . . . . . saldrá el día 10 de . . . . . de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanillas, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

### Línea de Buenos Aires

El vapor . . . . . saldrá el 4 de . . . . . de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

### Línea de Filipinas

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

### Línea de Fernando Poo

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el . . . de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York puertos del Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHÓN

## EMPLASTOS POROSOS de ALLECOCK

# ALLECOCK

Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres).

Proporciona alivio instantáneo.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Para

Pneumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc.

Los emplastos de ALLECOCK son superiores a todos.



Para el Dolor de Caderas, Dolor de Pecho, y otras partes, o para Torceduras, Contusiones, Entumecimiento, y Pies Doloridos, etc. el emplastro deberá cortarse del tamaño y forma requeridas aplicándolo según se demuestra.

FUNDADA 1852.

## Pildoras de Brandreth

Siempre Eficaces.

Estas pildoras que están purificadas y fortalecen el sistema. Se venden en las principales farmacias del mundo entero.

Preparadas por J. Brandreth & Co. Ltd. de Londres.

Agencia en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHÓN

